

INFORME ACTIVIDADES CUMPLIMIENTO DE
FUNCIONES HONORARIOS
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN
Mes de Octubre de 2024

- I.- **Funcionario** : MACHI CAMILA AYELEF CATRIAN
Departamento : EDUCACIÓN. ESCUELA ANDRÉS BELLO
Decreto (contrato) : 12954
Centro de costo o ítem : CONVENIO CONADI-MUNICIPALIDAD TEMUCO
Nombre Programa : "APOYO A ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA EIB EN NIVELES NT1 Y NT2 DEL MUNICIPIO DE TEMUCO, AÑO 2024".-
- II.- **Boleta Número** : 17
Fecha Boleta : 16/10/2024
Valor Bruto Boleta : \$ 250.000 (Doscientos cincuenta mil pesos)
Valor Cuota según Contrato : \$ 250.000 (Doscientos cincuenta mil pesos)
- En caso de diferencia entre valor boleta y valor cuota contrato **aclara**r*

III.- **Funciones Contratadas:**

- Asesoría presencial y/o remota, según las condiciones sanitarias, en Lengua y Cultura Mapuche a los estudiantes, docentes y agentes educativos de los establecimientos focalizados del sistema escolar en los niveles de NT1 y NT2.
- Implementar el aprendizaje del Mapuzugun en aula y/o virtual con apoyo de Educadores (as) de la Lengua y Cultura Indígena (ELCI o Ed. Tradicional) a la Educación Preescolar.
- Preparar actividades culturales y lingüísticas, transmisión y enseñanza del Mapuzugun en dupla pedagógica con las Educadoras de Párvulos.
- Efectuar acciones y actividades de Educación Intercultural Bilingüe que conlleven a enriquecer la implementación de la Lengua y Cultura Mapuche, según las Políticas Ministeriales Interculturales, de Inclusión, Derechos del Niño, Ley Indígena, Convenio 169 de la OIT, Derechos del Niño y el proceso de Oficialización del Mapuzugun por la Municipalidad de Temuco.

IV.- Detalle Labores Realizadas en el mes:

La educadora Tradicional, Machi Camila Ayelef Catrian, se desempeña en los NT1 y NT2 de la Escuela Andrés Bello, realizando Dupla Pedagógica en aula con las educadoras de Párvulos y apoyo de las técnicas en párvulos.

-Se realiza saludo en Mapuzugun para motivar e incentivar a püpichikeche de los NT1 y NT2. Se practica el saludo Mari Mari y formas de decir cómo estamos, por ejemplo: kümelkalen- estoy bien-, ayiwkulen- estoy contento(a), llazkulen-estoy enojado(a) y wezalkalen- estoy mal-, finalizando con un dibujo de cómo se sentían ellos (as).

Püpichikeche de NT1

-Se Identifica distintos tipos de saludos a través de láminas y saludos entre püpichikeche", según la edad de los niños y niñas.

-Se practica el ulkantun del mari mari (saludo) y se enseñó un ülkantun (canción) de la familia en Mapuzugun. en nivel NT1 utilizando un pequeño kultxun en el patio de la escuela.

-La Educadora Tradicional utiliza algunas hojas de Lawen- Medicina natural- como recurso de aprendizaje en NT1, realizando exploración con lawen como: Poleo, menta, foye, boldo, hinojo y ruda. Exploración y observación de cada Lawen, aplicando los sentidos del tacto- textura, olfato, mirar, entre otros. Püpichikeche - Los niños y niñas- utilizan y aprenden de los sentidos y la relación con la naturaleza y biodiversidad.

-Exploración del medio ambiente en el patio de la Escuela Andrés Bello, con búsqueda de algunos elementos como tapül- hojas-, rayen-flores- y kura- piedras-.

- Se realiza un árbol genealógico con fotos de la familia de los pu pichikeche, trabajando palabras como ñuke(mamá), Chaw (papá), Kuku (abuela paterna), Laku (abuelo paterno), Chuchu (Abuela materna), Chedki (abuelo materno), además de lamngen para los hermanos y hermanas. Además de repasar el Ulkantun de la familia.

- Se introduce mediante la repetición los números del 1 al 10 mediante un juego en el patio de la escuela Andrés Bello.

Püpichikeche de NT2

- Se realizó activación de conocimientos previos mediante el ülkantun, canción del Mari Mari y se enseñó sobre las emociones y estados de ánimo como: kümelkalen- estoy bien-, ayiwkulen-estoy contento(a), llazkulen-estoy enojado(a) y wezalkalen- estoy mal, para finalizar esta actividad se entrega una ficha donde los niños deben dibujar las emociones proyectadas y colorearlas.

- Se enseñó sobre el Meli Folil küpan, la Familia y sus integrantes, mediante láminas para colorear y pronunciar en Mapuzugun integrantes de la familia.

Se les enseña Úlkantun de la familia.

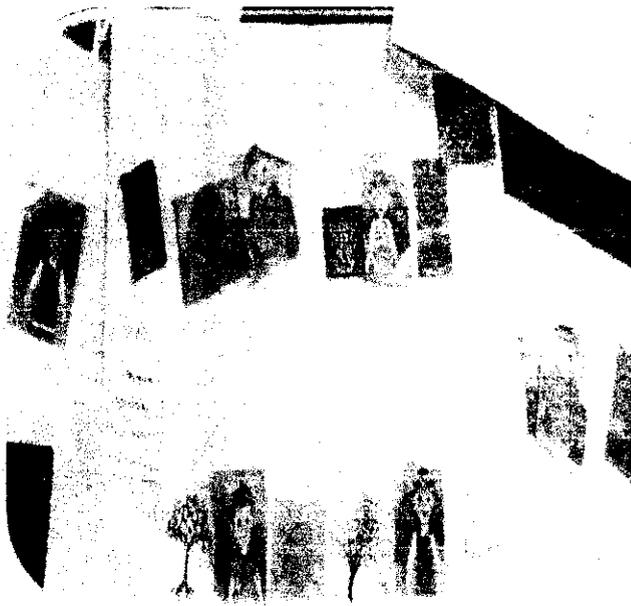
- Para dar pertinencia y significado a las actividades de aprendizaje intercultural se aplican estrategias lúdicas a la edad de püpichikeche. Se les enseña el Úlkantun Txemuley Anũmka. Primero se escucha y después se practica el Úlkantun en Mapuzugun.

- Se repasa el ulkantun Txemuley Anumka y a su vez se comparte el Kimũn, conocimiento Mapuche sobre las Estaciones del Año. Pukern- invierno-, Pewũ- Primavera-, Walũg-Verano- ka Rimũ-otoño- Este Kimũn se relaciona con el ũlkantun, con la canción haciendo un collage con imágenes recortadas que representan diferentes elementos de cada estación.

- Se enseña sobre el fillke az (colores) mediante fichas de cada color relacionando el fillke az con el relmu (arcoiris), además se practica pronunciacion de los colores y se buscan diferentes elementos de los colores mencionados en la sala de clases, luego se realizan diferentes ramtun (preguntas) acerca de que elementos encontramos en la naturaleza de los diferentes colores.

Se finaliza, pintando una ficha que contiene nombres de los colores en mapudungun.

-En todas las clases se saludará en Mapuzugun.





Kumelekan
Estoy bien



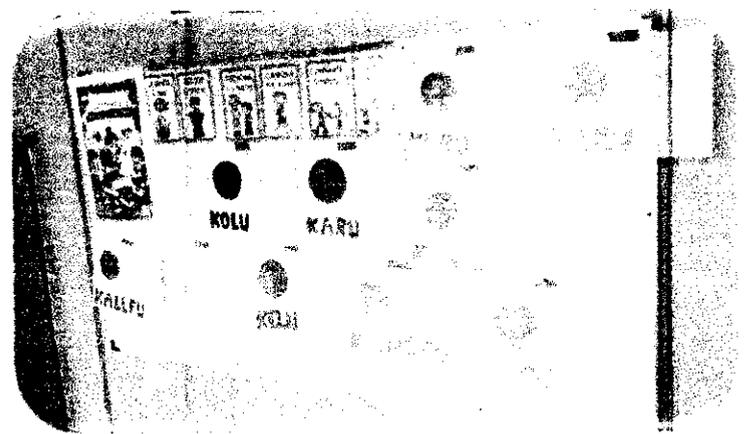
Weshaikalen
Estoy triste



Felen, felen
Estoy asustado

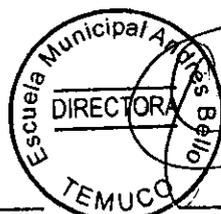


Ulkulen
Estoy enojado



El detalle anterior resume el material y antecedentes que se mantendrán como evidencia en poder de la Dirección.

Camila Ayelef Catrion
Educadora Tradicional



María Luisa Ulloa Coronado
Directora Escuela Andrés Bello